



Los inviernos de Chicago suelen ser especialmente difíciles cuando las aceras no están limpias de nieve y hielo. Limpieza de aceras es la ley y es nuestra responsabilidad mutua entre si durante el invierno.

Muchas personas caminan y usan transporte público como su principal forma de movilizarse. Caminar es especialmente difícil para personas deshabilitadas, personas mayores y niños, sin una vía amplia y limpia de nieve y hielo. Todos somos peatones en algún momento del día, y necesitamos las aceras limpias.

Haga su vecindario seguro para que todos estén bien este invierno.

Ayúdele a la Ciudad de Chicago proveer un ambiente de peatones magnifico y tome responsabilidad por sus aceras, limpiando la nieve y el hielo.

Rahm Emanuel

Alcade  
Ciudad de Chicago

## Departamento de Transporte de la Ciudad de Chicago

30 N. LaSalle St., Suite 1100

Chicago, IL 60622

312.744.3600

[www.cityofchicago.org/cdot/](http://www.cityofchicago.org/cdot/)

## Servicios Municipales 311 de la Ciudad de Chicago

Denuncie los lugares que no hacen limpieza de sus aceras con una petición "Snow- Uncleared Sidewalk" Llamando al 311

Los que viven fuera de la Ciudad de Chicago pueden llamarel 312-744-5000

Para pedir una petición por Internet visite

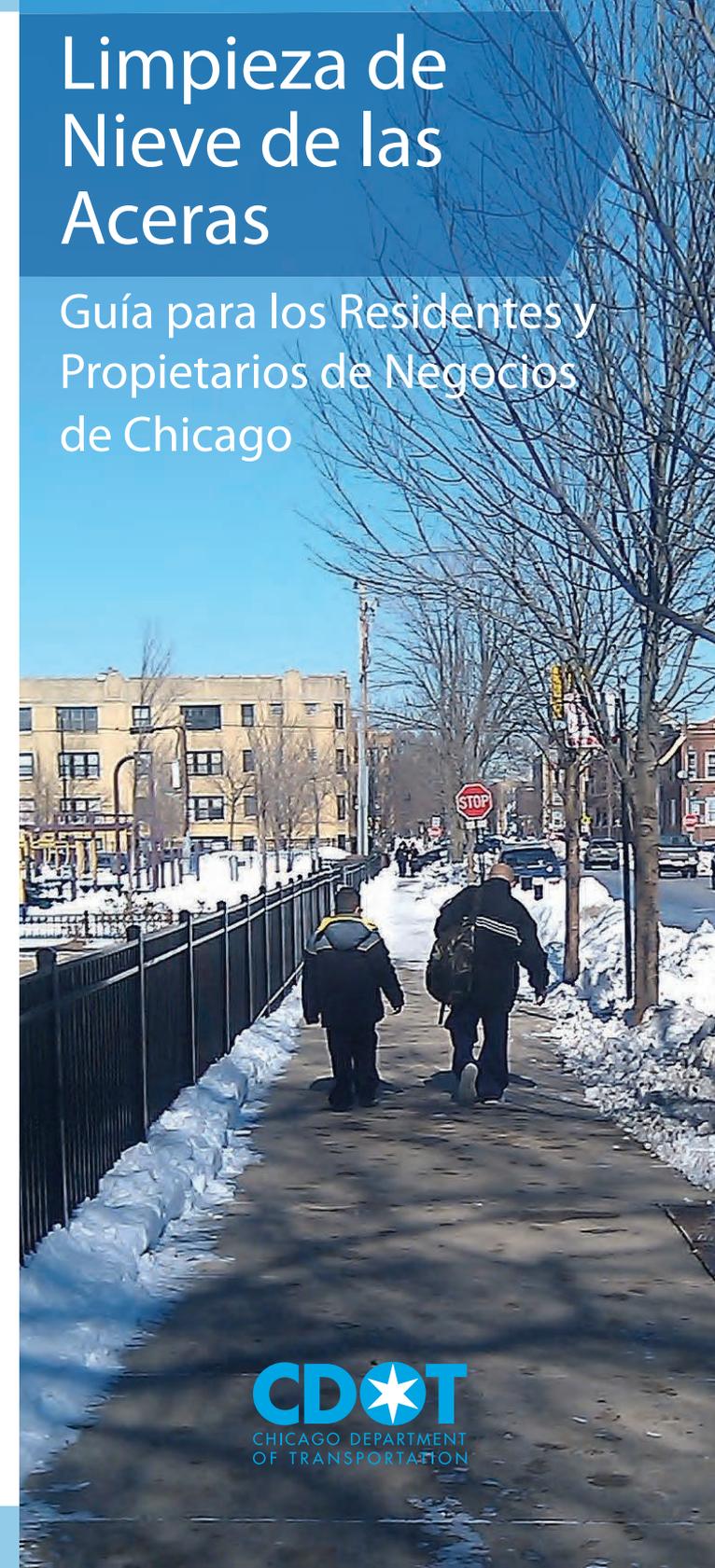
[www.cityofchicago.org/311](http://www.cityofchicago.org/311)



¡Mantener las aceras limpias de nieve y hielo es la responsabilidad de todos

# Limpieza de Nieve de las Aceras

Guía para los Residentes y Propietarios de Negocios de Chicago



## ¿De quién es la responsabilidad de limpiar la nieve y el hielo de las aceras?

De acuerdo a el Código Municipal de la Ciudad de Chicago, "Cada dueño, arrendatario, inquilino, ocupante u otra persona a cargo de un edificio o lote lindante con una vía publica o espacio publico esta obligado a remover la nieve y el hielo de las aceras..."

Es responsabilidad de todos asegurarse que las aceras estén limpias de nieve y hielo. Si usted no es dueño de su residencia o negocio, consulte su contrato de arrendamiento, o su compañía de administración para determinar su obligación con la nieve.

## ¿Cuándo tengo que limpiar las aceras?

Las aceras tendrán que estar limpias los 7 días de la semana.

Si la nieve cae entre las 7 am y las 7 pm: Limpie la nieve lo más pronto posible, pero no más tarde que las 10 pm en el día que ha caído la nieve.

Si la nieve cae durante la noche entre las 7 pm y las 7 am: Limpie la nieve antes de las 10 am del día siguiente.

## ¿Como puedo reportar lugares donde no limpian las aceras?

Pida la forma para hacer la petición "Snow – Uncleared Sidewalk" a la Línea de Petición de Servicios 311 de la Ciudad de Chicago

Marque 311 o pídale por Internet al [www.cityofchicago.org/311](http://www.cityofchicago.org/311)

Las personas que viven fuera de la Ciudad de Chicago pueden llamar al (312) 744-5000.

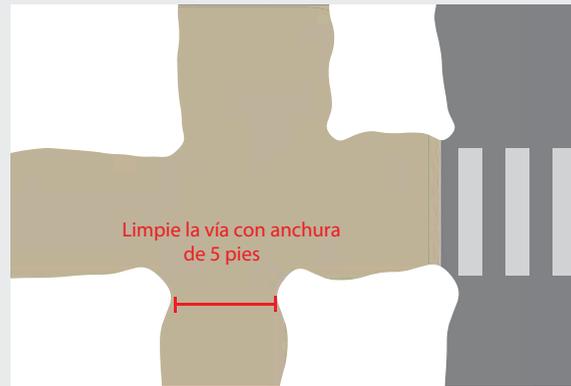
Cuando estén haciendo la petición "Snow – Uncleared Sidewalk":

- Asegúrese que el problema existe en la acera.
- No use esta categoría para reportar nieve en la calle, estacionamientos o callejones.
- Asegúrese de facilitar una dirección específica donde ocurrió el problema.

## ¿Qué tanto de ancho necesito limpiar para cumplir con la ley?

El Código Municipal de la Ciudad de Chicago requiere individuos limpien **una vía de 5 pies de ancho en las aceras**, incluyendo las rampas de cruzar.

Esta anchura provee movilidad y acceso a los peatones en silla de ruedas, personas con niños en carriola o coche de bebe, estudiantes caminado a la escuela, e individuos con aparatos de tecnología de asistencia.



Esta vía no corresponde a la medida del Código Municipal.

## ¿Cuál es la mejor manera de limpiar la nieve de las aceras?

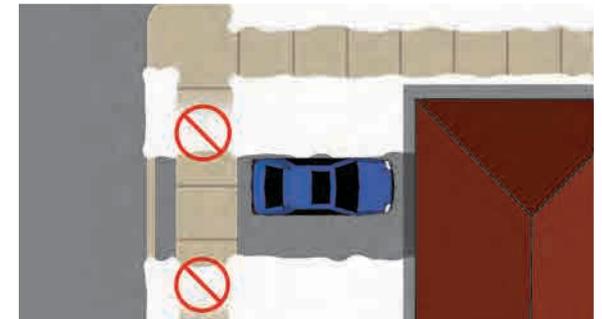
• Remueva la nieve en **TODAS** las aceras adyacentes a su propiedad incluyendo las rampas de cruzar. Mueva la nieve a su patio o jardín adyacente a su propiedad.

NO deposite la nieve en:

• **La calle** • **Las vías de bicicleta** • **Los cruces** • **Las paradas de auto bus** • **Estaciones de tren** • **Las entradas de los callejones** • **Las estaciones de bicicletas compartidas**



NO deposite la nieve de las entradas de autos o de las aceras, a la calle o en los cruzaderos.



Cuando este limpiando las entradas de autos o los cruzaderos no obstruya las aceras con la nieve.

## ¿Qué pasa si no limpio mis aceras?

Individuos que no cumplen serán sancionados hasta \$500 por día de violación.

Negocios que no cumplen serán sancionados hasta \$1,000 por día de violación.